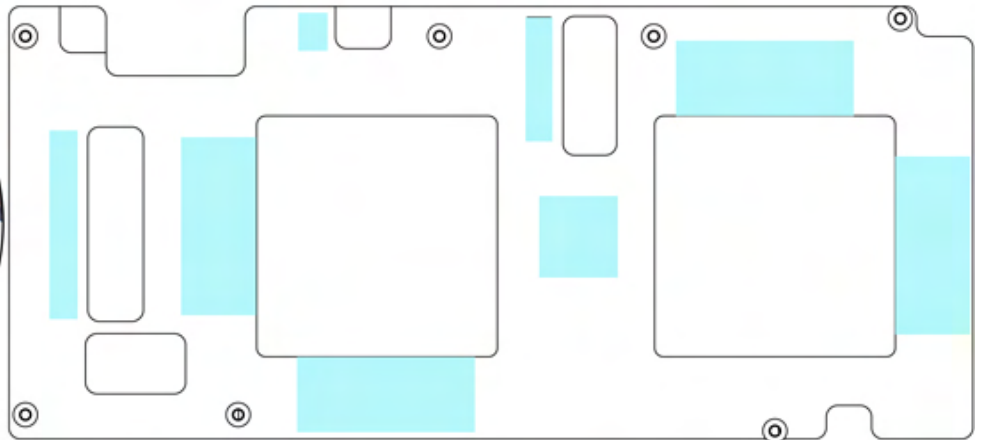
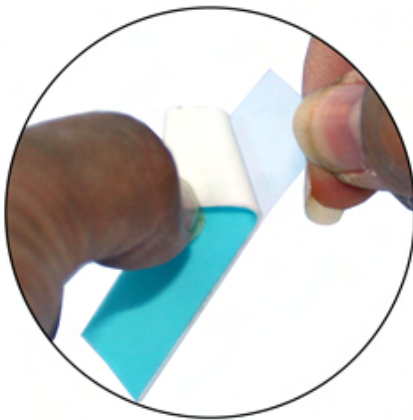


# Caldera Cooling System for AMD® HD 4870X2

INSTALLATION GUIDE – GUIDE D'INSTALLATION - GUÍA DE INSTALACIÓN



## 1. PREPARING THE HEATSINK

Peel off the clear plastic protective sheet from the provided thermal pads, and apply the pads to the heatsink, with the blue film on top as shown above. **Do not attempt to remove the blue film protection, it is designed to stay in place and it allows several heatsink installations without a need for replacement of the pads.**



## 1. PREPAREZ LE DISSIPATEUR

Retirez la feuille de protection plastique transparente des interfaces thermiques, et appliquez celles-ci sur le dissipateur avec le film bleu orienté vers le haut comme indiqué ci-dessus et ci-après. **Ne tentez pas d'enlever le film plastique bleu, il est conçu pour rester en place et permet de re-installer le dissipateur plusieurs fois avant de nécessiter le remplacement des interfaces thermiques.**



## 1. PREPARE EL DISIPADOR

Quite la película protectora de plástico transparente de los pads térmicos, y aplíquelos en el disipador, el papel azul hacia arriba, como indicado en la ilustración abajo. **No quite la película de plástico azul, debe quedarse en su sitio, ya que permite volver a instalar el disipador varias veces antes de que resulte necesario sustituir los pads térmicos.**



## 2. PREPARING THE GRAPHICS CARD

First, remove the stock cooling solution from the graphics card, Second, carefully clean the memory, I/O chip, and mosfets with alcohol, or preferably an electronics degreaser. Third, align the heatsink onto the graphics card, and then turn the card around to access the mounting holes.



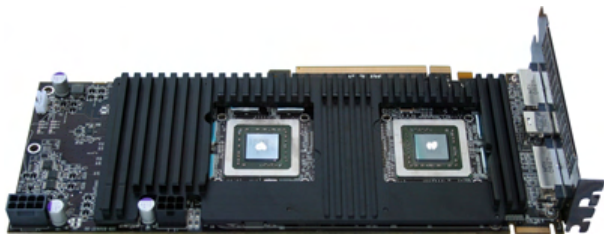
## 2. PREPAREZ LA CARTE GRAPHIQUE

Tout d'abord, démontez le dissipateur d'origine. Ensuite, nettoyez la mémoire, le chip I/O, et les composants mosfets à l'alcool ou de préférence avec un dégraissant électronique. Enfin, alignez le dissipateur sur la carte graphique, et retournez celle-ci afin d'accéder aux emplacements des vis de montage.



## 2. PREPARE LA TARJETA GRÁFICA

Primero, desinstale el disipador de origen. Luego, limpie la memoria, el chip I/O y los mosfets con alcohol, o mejor con desengrasante electrónico. Por último, alinee el disipador con la tarjeta gráfica, y déle una vuelta para acceder a los emplazamientos para los tornillos de montaje.



## 4. PREPARING THE GRAPHICS CARD

Carefully clean the GPU surface with alcohol or preferably an electronics degreaser, and then put a drop of thermal compound at the center of each GPU.



## 4. PREPAREZ LA CARTE GRAPHIQUE

Nettoyez soigneusement la surface des GPU à l'alcool ou de préférence avec un dégraissant électronique. Enfin, déposez une petite quantité de graisse thermique au centre du GPU.



## 4. PREPARE LA TARJETA GRÁFICA

Limpie cuidadosamente la superficie del GPU con alcohol o, mejor, con desengrasante electrónico. Por último, aplique una pequeña cantidad de grasa térmica en el centro del GPU.



## 3. FASTENING THE HEATSINK TO THE GRAPHICS CARD

Align the stock back-plate with the mounting holes, then fasten it with the provided M2 screws.

Installation of the heatsink is now finished !



## 3. INSTALLEZ LE DISSIPATEUR SUR LA CARTE GRAPHIQUE

Alignez la plaque arrière avec les trous de montage, puis serrez avec les vis fournies.

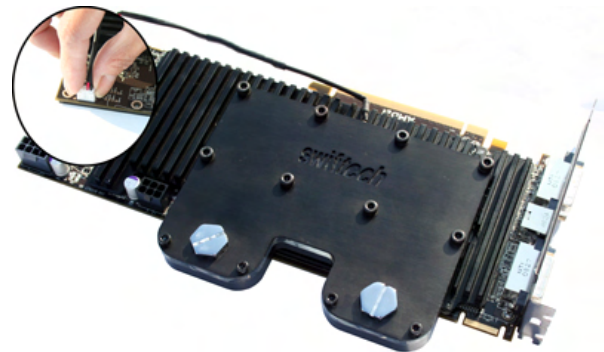
Installation du dissipateur terminée !



## 3. INSTALE EL DISIPADOR EN LA TARJETA GRÁFICA

Alinee la placa trasera con los orificios de montaje, y fíjelo todo con los tornillos incluidos en el kit.

¡La instalación del disipador está terminada!



## 5. FASTENING THE WATER-BLOCK TO THE GRAPHICS CARD

Align the water-block with the graphics card mounting holes, and insert the LED plug into the graphics card connector. Then flip the card around while maintaining the water-block in place in order to access the mounting holes.



## 5. INSTALLEZ LE WATER-BLOCK SUR LA CARTE GRAPHIQUE

Alignez le water-block avec les trous de montage, puis insérez la prise de la diode dans le connecteur de la carte graphique. Ensuite retournez la carte tout en maintenant le water-block en place afin d'accéder au trous de montage.



## 5. INSTALE EL WATERBLOCK EN LA TARJETA GRÁFICA

Alinee el waterblock con los orificios de montaje, e inserte el enchufe del diodo en el conector de la tarjeta gráfica. Luego, dé la vuelta a la tarjeta, manteniendo el waterblock, para acceder a los orificios de montaje.



## 6. FINISHING THE INSTALLATION

**Important preamble:** please re-use the cross-brackets that came with your graphics card stock cooler to fasten the Caldera water-block. While maintaining the water-block pressed against the card, align each bracket with the mounting holes, then insert and fasten the provided M2 Philips screws gradually and in a cross-pattern.

The installation is finished!



## 6. DERNIERE ETAPE DE L'INSTALLATION

**Note préalable importante :** veuillez utiliser les braquets d'origine pour l'installation du water-block Caldera. Tout en maintenant le water-block pressé contra la carte graphique, alignez chaque braquet d'origine avec les trous de montage, puis installez les vis M2 fournies en les serrant graduellement et en croix.

L'installation est terminée !



## 6. ÚLTIMA ETAPA DE LA INSTALACIÓN

**Nota previa importante:** tiene que utilizar los brackets de origen para instalar el waterblock Caldera. Manteniendo el waterblock apretado contra la tarjeta gráfica, alinee cada brackets de origen con los orificios de montaje, e inserte los tornillos M2 incluidos en el kit destornillándoles gradualmente y en cruz.

¡La instalación está terminada!



**DISCLAIMER:** While all efforts have been made to provide the most comprehensive tutorial possible, Swiftech® assumes no liability expressed or implied for any damage(s) occurring to your components as a result of using Swiftech® cooling products, either due to mistake or omission on our part in the above instructions, or due to failure or defect in the Swiftech® cooling products. In addition, Swiftech™ assumes no liability, expressed or implied, for the use of this product, and more specifically for any, and all damages caused by the use of this product to any other device in a personal computer, whether due to product failure, leak, and electrical short, and or electro-magnetic emissions. **WARRANTY:** Our products are guaranteed for 12 months from the date of delivery to the final user against defects in materials or workmanship. During this period, they will be repaired or have parts replaced provided that: (I) the product is returned to the agent from which it was purchased; (II) the product has been purchased by the end user and not used for hire purposes; (III) the product has not been misused, handled carelessly, or other than in accordance with any instructions provided with respect to its use. This guarantee does not confer rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.



**IMPORTANT !** Malgré tous nos efforts pour vous offrir un guide technique le plus explicite possible, des erreurs ou omissions sont possibles. La Société Swiftech® ne pourra pas être tenue pour responsable pour tous dommages survenus aux composants suite à l'utilisation des produits de refroidissement Swiftech®, dommages dus à des erreurs ou oublis de notre part dans les instructions ci-dessus mais également dus à un mauvais fonctionnement ou un défaut des produits Swiftech®. Les images utilisées ci-après ne sont pas nécessairement contractuelles. **GARANTIE :** Nos produits bénéficient d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat, garantie couvrant les défauts de matériaux ou de fabrication. Pendant cette période, les produits seront réparés ou remplacés si les conditions suivantes sont respectées : (I) le produit doit être retourné au revendeur où il a été acheté; (II) le produit a été acheté et utilisé par l'utilisateur final, il n'a pas été loué ; (III) le produit n'a pas été mal utilisé, manipulé sans attention ou sans respect des règles d'utilisation mentionnées. Cette garantie ne confère pas d'autres droits que ceux mentionnés ci-dessus et ne couvre aucune demande de dommages et intérêts. Cette garantie est offerte comme un extra et n'affecte pas vos droits statutaires de consommateur.



**¡IMPORTANTE!** A pesar de todos los esfuerzos para ofrecerle una guía técnica lo más explícita posible, errores u omisiones pueden surgir. La sociedad Swiftech® no será responsable para cualquier daño de los componentes resultando de la utilización de los productos de enfriamiento Swiftech®, provocados por errores u omisiones en las instrucciones arriba, lo debidos a un funcionamiento incorrecto o a un defecto de los productos Swiftech®. Las imágenes utilizadas no son contractuales. **GARANTÍA:** Nuestros productos se benefician de una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra, garantía que cobra los defectos de material o de fabricación. Durante este periodo, los productos serán reparados o sustituidos si son conformes a las condiciones siguientes: (I) el producto debe ser enviado al distribuidor donde ha sido comprado; (II) el producto ha sido comprado y utilizado por el usuario final, no ha sido alquilado; (III) el producto ha sido utilizado correctamente, manipulado con cuidado, respetando las reglas de utilización indicadas arriba. Esta garantía no otorga más derechos que los mencionados arriba, y no cobra ninguna petición de daños y perjuicios. Esta garantía está oferta como un extra y no afecta los derechos estatutarios del consumidor.